

# 环保高尔夫你知道吗

□□ 本报记者 李婧

在中国,一谈起高尔夫球场,人们通常最先想到的几个关键词是污染、昂贵、精英运动,但是,近10年来在美国兴起了一种环保高尔夫,这种高尔夫球场不仅将生态影响降到最低,而且造价也不高,也许对中国的高尔夫建设有一定的借鉴价值。那么,美国的环保高尔夫球场到底是什么模样,又经历了哪些跌宕起伏?日前,本报记者专访了美国知名环保球场设计公司RSW2(网络设计)中国区总经理聂小敏,她有十几年的环保球场设计经验,其合伙人之一里克·罗宾斯是美国环保高尔夫理念的提出者之一,也是目前全球最具前瞻性的环保球场设计师之一,任职美国高尔夫球场设计师协会(下称ASGCA)副主席、秘书长兼执行董事,2013年将接任主席。

## 美国高尔夫球场也曾有“蛮荒时代”

虽然在美国越来越多的球场设计师认同并追求环保理念,但美国的高尔夫球场建设也曾经历过大建乱建的“蛮荒时代”,环保高尔夫理念的推广并非一帆风顺。

聂小敏介绍,在美国,最初的球场设计原则是由美国现代高尔夫球场设计之父唐纳德·罗斯确立的,其核心理念是设计自然球场,即按照自然地形设计球场,没有太多修饰,这是环保高尔夫理念的前身,并形成了



纵览美国环保高尔夫球场 Canyon Ridge

后来环保球场设计的一个核心原则,就是对自然的最小扰动。

到1950年之后,现代球场设计理念逐渐兴盛。当时,人类的科技发展迅速,已经成功登陆月球,自信心无限膨胀,人们认为技术、机械可以改变一切,这种趋势也影响到了高尔夫球场的设计,技术派的球场设计理念开始受到热捧。此时的高尔夫球场设计已经偏离了当初自然球场的理念,开始见山砍山、见湖填湖,对自然环境的破坏非常大,设计师不再尊重自然地形,而是更喜欢搬弄自己的设计图。

“到上世纪70年代,这种情况已经很惨烈,美国人填掉滩涂、沼泽和湿地兴建高尔夫球场。里克·罗宾斯当时与著名设计师尼克劳斯合作设计球场,亲眼看到填掉整块的湿地建球场,受到很大震动,对自然环境的破坏非常大,设计师不再尊重自然地形,而是更喜欢搬弄自己的设计图。”聂小敏说。

但是,当时罗宾斯的想法遭到绝大多数设计师的讥笑,在一片大建特建中提出要环保,减少人工建设,的确是个异类。而且,当时美国在环保方面的法律法规也没有今天这么健全,惩罚力度不是很强,法律支持的缺失也使得环保高尔夫设计理念一直没有落到实处。

直到1995年左右,美国政府的法律发生很大转变,环保高尔夫设计理念被广泛接受,并得到政府的支持。在美国做一个房地产项目,



美国环保高尔夫球场 Canyon Ridge 一隅

光是通过环境影响评价可能就要七八年时间,所以开发商必须要考虑环保的事情。从这时开始,罗宾斯在公共高尔夫球场对维护要求很低,用水量少,通常收费也较为低廉,一般在50美元以下,有的社区球场,社区居民花上几美元就可以打球。

“现在,美国已有多个州立法,规定球场的建设必须按照环保原则,其实美国的土地获得流程与中国非常相似,但区别是美国执法非常严格,如环评很难获得,开发完的效果不能破坏生态,甚至是优化生态,政府才会批准。”聂小敏介绍,“另外,节水方面的法律也很严格,比如,佛罗里达州的高尔夫球场很多,该州对用水有严格规定,球场一旦超标用水,要交4倍的水费,且罚款会非常高。”

要做一个优秀的环保高尔夫球场设计师非常难,因为要求设计师具备复合型知识背景,同时要了解设计、施工、草种和植物、景观和后期维护。目前,美国ASGCA有120多名执牌设计师,他们都是设计师中的佼佼者,但即使是这些经过注册考核的精英设计师,其中能做到上述要求的环保设计师也很少。

## 高尔夫球场“变身”市政绿化

在美国,一般有3种高尔夫球场:公共球场、日付费球场和私人俱乐部球场,其中公共球场的土地属于国家或集体,国家将其承包给运营商开发球场,收入由政府与开发商分成,目前美国有2.1万个球场,其中约90%是公共球场。这类球场通常会被当地政府作

为市政绿化的一部分,被称为“可玩耍的市政绿化”。实际上,美国的市政绿化并不多,且很少进行维护。而公共高尔夫球场对维护要求很低,用水量少,通常收费也较为低廉,一般在50美元以下,有的社区球场,社区居民花上几美元就可以打球。

不同于公共球场,日付费球场和私人球场收费一般较高,用水量也较大,因此,在美国法律开始实行严格的节水规定后,受到了很大冲击,随之出现了环保球场的第二个原则,即在设计、施工、选择植物配比时向市政绿化方向靠拢,尽可能不需要或需要最少的维护。

聂小敏说,要做到这点,首先从设计开始就要进行全盘考虑,其次要选择省水的草种,然后施工环节有一套环保施工原则,球场景观也有一套环保指导标准,如很少在球场种花,因为花需要的维护太多,这样从设计开始就按照对自然最少的扰动原则、最低的用水标准来建设球场。

而对于国人认为高尔夫球场常用药和施肥从而污染土壤的看法,聂小敏表示,这完全是人祸,因为中国的球场施肥和用药过度,且管理者的素质问题突出。“中国球场的很多草坪总监是周边农民,他们的农作物种植经验丰富,但不太熟悉草坪管理,习惯将种植农作物的经验直接搬到草种管理中,把农田的过度污染也搬到了球场里。在美国,球场则很少打药,而且美国人很相信实验精神,打药和施肥前都要先做实地测试,看草坪具体

患了哪种病才对症下药,并且美国球场的草坪总监都要经过职业认证和就业认证,除了理论基础还需要实践经验才能考到牌照。”

## 美国环保球场标准明晰

如今,美国环保球场已经制定了明确标准,首先,在国家公园和自然保护区里的球场都必须是零污染的环保球场。聂小敏所在的RSW2公司设计的Canyon Ridge球场就在美国乔治亚州的某个著名风景区和国家公园里,同时也是美国职业钓鱼锦标赛赛场,“这个球场审批就花了7年,环评要求零污染,尤其是对水体的要求非常高,要求进去的水与外排的水一样好。我们设计时,首先要保持原本的土壤物理性质恒定;第二要做好施工时水体的过滤沉淀,其实很简单,只要做排水时增加一个过滤环节,成本很低;第三是选择正确的草种和植物。”

最终Canyon Ridge球场被2005年《高尔夫文摘》杂志评为最佳新球场,并被多个球场评审机构和媒体给予5星级球场评价。

现在,美国对高尔夫球场审批非常严格,2000年之后基本上已不再批新球场,更多的是对老球场进行环保改造,这种改造一般要遵循两个标准,其一是GEO(Golf Environment Organization)标准,这是联合国认证的标准;另一个是Audubon标准,是完整的北美标准,Audubon是北美最大的环保组织。

如果完全达到这两个标准,并请GEO或Audubon的专家来评审,通过后获得该组织的牌照认证。目前,美国有100多个环保球场获得上述牌照。

## 环保一定更贵吗

很多人认为环保会增加建设成本,但聂小敏认为这是一个误区,“其实建环保球场更便宜,因为土方量减少,如Canyon Ridge球场是个山地地形球场,占地1600亩,落差150米,当时我们只做了几十万土方,而在中国山地球场的土方量至少上百万方。并且,景观成本和维护成本很低。”

聂小敏还以Audubon标准为例,Audubon标准除了单独的球场标准,还希望球场能与社区建立起友好自然的关系。而对于开发商而言,如果能把球场与社区互动的,可以省很多钱,比如,在做设计时,如果能把球场的水管与社区的水管连起来,就可以用社区的废水浇灌球场,只要经过一个很小的污水处理中心即可。

此外,球场还能调节社区的气温。“在球场下面有一套灌溉系统,其实相当于一个自然空调,如果与社区联系起来,在社区房子的墙壁里安装水管或空气管,天气热时通过小马达将空气或水压到球场下面循环一圈,再注到墙壁里,气温就降下了。就像苹果电脑一样,散热不需要风扇,而是通过散热导管。这样用户一年能省70%的电费。”聂小敏说。

## 蓝海岸

# 美国如何保护艺术品版权

□□ 本报记者 景晓萌 编译

随着社会文化的发展,艺术品图像的使用已经渗透到生活的方方面面,艺术品图像版权已经成为日益严峻的问题。在艺术品创造巨大商业价值的同时,艺术家在展览、出版、收藏、流转、使用等各个层面被侵权的事件却无法及时解决,这在一定程度上阻碍了文化产业的良性发展。

然而,在艺术市场较为成熟的美国,艺术品著作权法已经深入到影视制作、媒体应用等诸多方面,并有较为完善的机构,如艺术家版权协会等,较好地帮助艺术家维护自身著作权权益,并对艺术品的授权使用加以监督,维护了文化产业的合法、合理发展,通过影视作品中的艺术品版权问题及近期较为热点的“谷歌艺术计划”,可以看出美国对艺术品著作权的严格保护。

## 影视作品:艺术品版权“重地”

4月10日,3D版《泰坦尼克号》亮相国内院线,该片导演詹姆斯·卡梅隆用高科技手段重新制作了1997年颇受赞誉的影片《泰坦尼克号》,如果细心观察,会发现3D版影片中,某场景里出现的名画已经由毕加索的《亚维农的少女》变成了德加的作品。这其中的原因,便是艺术品版权问题。

在1997年的《泰坦尼克号》中,毕加索的名作《亚维农的少女》出现在镜头里。这幅作品现存于美国现代艺术博物馆(MoMA)中,据了解,MoMA拒绝了卡梅隆希望使用该作品的请求,而在《泰坦尼克号》上映之后,可以看到,卡梅隆还是将《亚维农的少女》的图像稍加修改,放在了自己的电影中。

卡梅隆的举动引发了美国艺术家版权协会(以下简称版权协会)的抗议。该协会目前为超过5万名艺术家和他们的作品保护版权,毕加索的作品也在其中。在艺术家版权协会的强烈要求下,卡梅隆同意为使用《亚维农的少女》支付相应的版权费用。

15年后,《泰坦尼克号》3D版重返银幕,由于3D版的《泰坦尼克号》是一部全新制作的影片,版权协会希望与卡梅隆重新签署使用毕加索作品的协议。遗憾的是,协议最终未能达成。版权协会主席希欧德·费德说,当他去看3D版《泰坦尼克号》时,他注意到,1997年版《泰坦尼克号》中毕加索的《亚维农的少女》换成了德加的作品,而这幅作品目前版权属于公开性的,可以在影视作品中使用。

当然,《泰坦尼克号》与艺术品的关联并不是个案。不难发现,在很多影视作品中的镜头中出现过知

名艺术品,如《木偶大电影》中出现的亚历山大·考尔德的动态雕塑、《龙纹身的女孩》中出现的查尔斯·罗卡的绘画,以及即将上映的《云图》中出现的保罗·克利的作品《恐惧的面具》,这些作品的使用都是经过版权协会的授权许可方能实现的。而据费德透露,未经版权协会授权、擅自使用艺术品图像的影视作品也不在少数,一些财力雄厚的制片公司不在乎法律诉讼和罚金,他们往往根据镜头需要随心所欲地选择艺术品,而丝毫不考虑版权问题。

如拍摄于1996年,描写美国街头艺术家让·米歇尔·巴斯奎特的传记影片《巴斯奎特》,该片导演朱利安·施纳贝尔没有向版权协会或是巴斯奎特的家人申请艺术品授权,而是仿照巴斯奎特的风格,将自己创作的“巴斯奎特式”作品放入电影中。这样的举动在美国同样是违反《著作权法》的,在当时的文艺界造成了不小的争议,最终,巴斯奎特的家人与施纳贝尔达成和解,放弃了诉讼,才使施纳贝尔免于受到法律制裁。

## “谷歌艺术计划”:艺术品公开化的尝试

除了影视作品之外,在业界颇受关注的“谷歌艺术计划”也是艺

术品版权问题的集中体现。2011年,美国谷歌公司推出“谷歌艺术计划”,该计划旨在与世界各地博物馆合作,利用街景技术拍摄博物馆内部实景,并以超高分辨率拍摄馆内历史名画,供全球网民欣赏。据悉,截止到3月,“谷歌艺术计划”的在线博物馆项目已涵盖了151家博物馆的3万余件作品。而由于涉嫌版权问题,其中21件作品已于近期下线。

据目前美国现行的著作权相关法律规定,当一件艺术作品卖给私人收藏家或是博物馆之后,创作该作品的艺术家本人仍然拥有该作品的一切版权,并将持续到艺术家去世后70年为止。

因此,以《泰坦尼克号》中使用的《亚维农的少女》为例,根据现行法律规定,即使MoMA拥有毕加索的经典作品《亚维农的少女》,其作品版权依然归毕加索所有,毕加索于1973年去世,其家人继续持有该作品的版权,直到2043年为止。如果有人想在网站、宣传品、设计产品以及影视作品中使用有关这幅画的图像,必须征得毕加索家人的同意,而不是只和收藏作品的博物馆达成协议就可以的。

据了解,有不少20世纪的知名艺术家作品并未出现在“谷歌艺术计划”中,原因就是其版权拥有者并



毕加索油画作品《亚维农的少女》

未给予谷歌相应的授权。“谷歌试图把版权责任推给博物馆,这对艺术家来说是不公平的。”费德说。

对“谷歌艺术计划”的质疑并不是个案,不久前,托莱多美术馆要求“谷歌艺术计划”撤下亨利·马蒂斯的作品《休息的舞者》及其他20幅艺术品,也是由于这些作品的版权并不属于美术馆,美术馆无权将其使用。

托莱多美术馆负责人凯莉·加洛表示,从公共文化普及的角度,“谷歌艺术计划”是一项值得肯定的探索,美术馆也很希望这些大师名作能够被更多的人欣赏,但从版权保护的法律责任来看,“谷歌艺术计划”的确需要尊重艺术家的著作权。“我们需要

找到一个折中的解决方式,让更多的艺术品走向公众。”加洛说。

业内人士指出,“谷歌艺术计划”体现出艺术品公共化与版权私有化之间的矛盾。曾参与处理过多起著作权纠纷案例的律师雷蒙德·多德说:“并不是所有艺术家都反对‘谷歌艺术计划’,有很多艺术家愿意授权给谷歌,将作品与公众分享。”专家分析,信息资源的公开化体现了社会文化的进步,知识本就是平等的,优秀的文化艺术作品也应当让更多的人共享,但在共享资源的同时,应当以尊重、保护著作权为前提,这样才能实现文化领域合理合法的良性发展。